



CHN

IH电压力饭锅
使用说明书

NW-YAH10C / NW-YAH18C

- 感谢您购买本产品。
- IH电压力饭锅因内部为高压状态，误操作会造成危险，请仔细阅读本说明书后正确使用，并请妥善保管说明书。

目录

安全注意事项	2
敬请注意	4
关于内锅	5
各部分名称和使用方法	6
煮饭好吃的小技巧	8
时钟的调整方法	9
报知的种类及切换方法	9
煮饭	
基本的煮饭方法	10
煮饭所需的预计时间	13
烹煮各种米饭	14
保温	
标准保温、休眠保温	15
再加热	
保温再加热	17
预约煮饭	
定时预约煮饭	18
食谱	
肉糜青菜饭 / 鲜虾鱼丁粥	19
糯米八宝饭 / 菌菇糙米什锦饭	20
清理	21
清洗	25
认为故障时	26
出现此类显示时	28
此种情况时	29
关于零件更换、购买	29
规格	30

安全注意事项

务请遵守

为了防止给使用者或他人带来危害、财产损失，务请遵守以下注意事项。

■误操作导致的各种危险或伤害的程度按以下的划分予以说明。

- 警告

可能会导致死亡或重伤的情况。
- 注意

可能会导致轻伤或住房、家财等损害的情况。

■务请遵守的情况，按以下的划分予以说明。

- 不得进行的“禁止”情况。
- 务必实行的“指示”情况。

警告

确保压力煮饭安全进行

煮饭中、清洗中因加有压力，故操作有误会造成危险。

误操作可能造成烹煮物喷出，导致烫伤及受伤。

除使用说明书及食谱中所记载的煮饭与保温外，请勿用于其他用途。

否则，会导致蒸气通路堵塞，煮饭中、清洗中蒸气从外盖与本体之间泄漏，或外盖突然开启。

<不可用本产品炊煮的料理示例>

炊煮过程中原料分量会增加的料理
(膏状点心、豆类、面食等)
→豆类需要在别的锅里煮过后再使用

会急剧起泡的小苏打料理

糊状咖喱及奶油炖菜等的料理

放入大量食用油的料理

烹制果酱等会起泡的料理

将食材放入塑料袋等加热的料理

使用烘焙纸、铝箔、保鲜膜等的料理及蒸食

烹煮“七草粥”之类加入青菜的粥时，请勿放入青菜和米一起烹煮

使用带皮番茄等的料理

压力煮饭中、清洗中请绝对不要
打开外盖或移动电饭锅。

煮饭、清洗时请勿加入超过锅
2/3 (锅内标示的最高水位线)
的水。

压力煮饭前、清洗前，请确认挂钩周围、挂
钩固定部、本体与外盖之间、内盖垫圈、压
力调节装置 (附带内盖过滤器)、安全阀及
蒸气口的周围是否粘有饭粒、米粒等异物。
必须对压力调节装置的蒸气排出管道做定期
检查，以确保其不被堵塞。

如粘有饭粒、米粒等异物，外盖将无法完全关闭，
煮饭中、清洗中蒸气从外盖与本体之间泄漏，或外
盖突然开启烹煮物喷出。另外，为了保证安全，有
时会无法开始煮饭、清洗。

如粘有饭粒、米粒等异物，有时将无法打开外盖。

请确实盖好外盖直至发出
“咔嚓”声为止。

没有完全关闭时，外盖可能
会在煮饭中、保温中、清洗
过程中开启。

请按外盖的前端中央部分

咔嚓

煮饭中、清洗中，如想打
开外盖时，请确认液晶显
示屏上的 [压力] 显示已消
失后再打开外盖。
直到压力充分释放后，方
可打开容器。

确认是否已消失

[压力]

内盖套件

压力调节装置
(附带内盖过滤器)

外盖

蒸气口

安全阀

侧面传感器

本体

挂钩固定部

内盖垫圈

挂钩

最高水位

白米

粥

10

8

6

15

●您所购买的商品与本说明书插图可能会有不符之处。

2

警告

不得改造。除了修理技术人员以外，不得拆卸或擅自修理。
否则，会有造成火灾、触电、受伤的危险。需要修理时，请咨询本公司的客服窗口。

不得将手或脸接近蒸气口。
会造成烫伤。尤其应防止婴幼儿触摸。

不得用湿手插拔插头。
否则，会有造成触电、受伤的危险。

不得浸泡于水中，不得溅水，本体内部不得进水。
否则，有可能造成短路、触电。

请勿使本体插座、电源插头、电源线、本体插头浸泡于液体或溅湿。
否则，可能导致短路或触电。

电源线、电源插头损伤时或电源插座松动时，
请勿使用。
否则，会有造成触电、短路、起火的危险。

电源线不得受损。
强行扭曲、拉扯、扭转、捆扎、靠近高温处、电源线上放置
重物或挤压、加工，会造成电源线破损，有引起火灾或触电
的危险。

不得使用交流220V以外的电源。
否则，有引起火灾、触电的危险。

请勿让插头接触到蒸气。
插在电源插座上的电源插头受到蒸气影响，会导致短路、起火。
若放置在可滑动式桌上时，请注意不要让插头接触到蒸气。

请勿将别针、铁丝等金属物、以
及其它异物放入吸气口、排气口
或底部的孔内。
否则，有造成触电、异常情况并导致受伤
的危险。

将电源插头完全插入插座。
否则，会有造成触电、短路、冒烟、起火的危险。

应单独使用额定10A以上的插座。
若与其他器具共同使用，分路插座部分会因异常发热而起火。

插头前端 (插脚) 及插脚末端有灰尘附着时，应仔细擦拭。
否则，有引起火灾的危险。

在没有安全责任人对本机器的使用给予指挥管理或指示的情况下，运动能力、感觉能力或是智力
低下及缺乏经验和知识的人 (包括儿童) 严禁使用本机器。家长应照看管理好孩子，避免儿童用
本机器玩耍。

发生异常和故障时，请立即停止使用。 如果持续使用会有引起冒烟、着火、触电、受伤的危险。
<异常、故障举例>

电源插头、电源线、本体插头异常发热

电源线损伤、触碰时会导致断续通电

本体变形或异常发热

本体冒烟、有焦糊味

本体的部份破损、松动或晃动

煮饭中、清洗中底部风扇不运转

 等

发生以上现象时，请立即拔下电源插头，并询问本公司的客服窗口进行检查、修理。

本体插座

电源插头

本体插头

电源线

电源插座

本体底部

吸气口

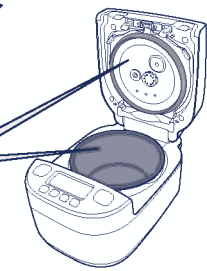
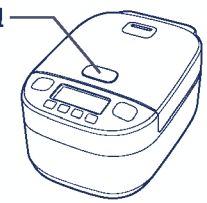
排气口

不得让儿童单独使用，不得在
婴幼儿摸得到的地方使用。
否则，有造成烫伤、触电、受伤
的危险。

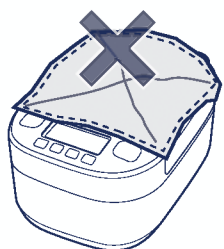
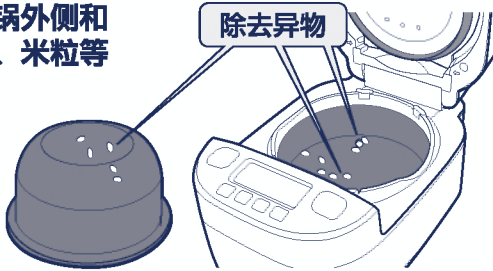
接下一页→

3

安全注意事项 续

⚠ 注 意	
❌ 请不要在煮饭中或刚煮好饭时碰触高温部。打开外盖时，小心蒸气。搅拌米饭时，注意手不要碰触到锅体等。否则，有造成烫伤的危险。 特别是内盖套件、内锅等的金属部 	请勿在铝箔垫或电加热地毯上使用。否则，铝材发热会导致冒烟、起火。 请勿使用专用内锅以外的容器。否则，易造成内锅过热、异常情况。 请勿在容易堵住吸气口、排气口的地方（纸、布、地毯、塑料袋、铝箔垫等上面）使用。否则，会造成故障。 请勿使用专用电源线以外的其他电源线。请勿将该专用电源线用于其他器具。否则，会有造成故障、起火的危险。 请勿在距离墙壁、家具较近之处使用。在厨房用柜橱等处煮饭时，注意要让蒸气顺利排出。否则，会造成故障。还会因蒸气或热气造成墙壁和家具损伤、变色和变形。 移动本体时不要碰触到外盖按钮。 否则，一旦外盖突然开启会造成烫伤和受伤。 
请勿在溅水的地方或火源附近使用。否则，会有造成触电、漏电或变形的危险。 请勿在负重强度不够的滑动式桌上使用。一旦滑动式桌子损坏，电饭锅掉落，会导致受伤或烫伤。1.0L规格请在负荷重量为15kg以上；1.8L规格请在负荷重量为20kg以上的地方使用。 请勿在不稳定的地方或不耐热的垫子上使用。否则，会有造成受伤或火灾的危险。	
❗ 不使用时，请从插座上拔下电源插头。否则，会有造成受伤、烫伤，或因绝缘劣化而引起触电，因漏电会引起火灾。 待本体冷却后再进行清理。否则，碰触到高温部会造成烫伤。 拔下电源插头时，务必手持电源插头，不得拉扯电源线。否则，有可能造成触电或短路而起火。	将本体插头完全插入本体。否则，会有造成触电、短路、冒烟、起火的危险。  如果电源软线损坏，必须用专用软线或从其制造商或维修部买到的专用组件来更换。 装有医疗用途的心脏起搏器者在使用本产品前请咨询主治医生。使用本产品，有可能会影响心脏起搏器。

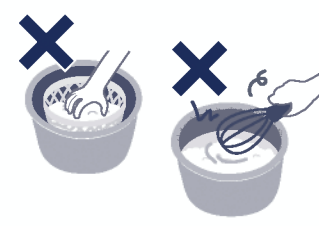
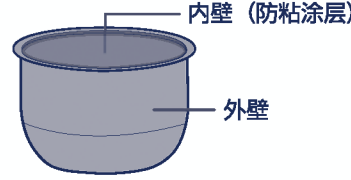
敬请注意

● 请勿在本体（特别是蒸气口）上覆盖抹布等。否则，会导致故障。 	● 请勿在本体内侧、内锅外侧和侧面传感器粘有饭粒、米粒等异物状态下使用。否则，会导致米饭焦糊、变色。 除去异物 
--	--

敬请注意 续

● 请勿靠近对磁性敏感的物品。电视、收音机、对讲机、无线机、电话等（有造成杂音的可能）。借记卡、信用卡、交通卡、录音带等（有可能会造成消磁）。 ● 移动本体时，请务必握持搬运凹槽搬运。另外，不得让本体倾斜。有些烹煮物可能溢出。 ● 请勿损伤内锅、跌落或使内锅变形。否则，会造成煮饭效果不佳。 ● 请勿溅水或放置在潮湿物品上面。否则，会造成触电和故障。 ● 请勿在煮饭中、清洗中从插座上拔下电源插头。蒸气喷出会很危险。 ● 请勿空煮。否则，会导致故障。	● 请勿放在IH调理器、IH电磁炉等上使用。否则，会导致故障。 ● 请勿在阳光直射的地方使用。否则，会造成变色。 ● 请勿在蒸气会喷到其他电器的地方使用。否则，会因蒸气喷出导致电器火灾、故障、变色及变形。 ● 使用前应先 will 本体及其周围清洁干净。为了维持功能和性能，本体上设有吸气口、排气口。但是灰尘和虫子从该口进入会导致故障。因虫子等进入而导致故障时，需要收费修理。 ● 本产品用于一般家庭以及以下类似用途。 • 可用于商店、办公室或其他工作环境中的员工用厨房。 ※但是，请勿用于不特定多数人造成的长时间使用。 另外，也请勿用于以下的类似用途。 • 宾馆、营业性场所、其他住宿设施等。
---	--

关于内锅 为了您能长久使用饭锅，请遵守下列事项。

内壁（防粘涂层） 如内锅内壁的防粘涂层受到损伤，会造成涂层剥落，故请小心清理和使用。为了不损伤防粘涂层，请遵守以下事项。 《煮饭前》  ● 请先将混入米中的异物（小碎石等）清除后再洗米 ● 请勿使用打蛋器等器具洗米 ● 请避免洗米时所使用的金属筛网敲打到内锅 ● 除电饭锅以外请勿用于其他用途 《煮饭完成》  ● 请勿直接在锅内加入醋等调味料搅拌（如做寿司饭时） ● 请勿使用金属勺子（如盛稠粥、稀粥等时） ● 请勿用饭勺等物件敲打内锅（如盛饭时） 《清理时》→ 参阅P.21  ● 请勿用于清洗匙子或餐具类 ● 请勿放入洗碗机和烘碗机内 ● 使用调味料后尽快清洗 ● 请使用海绵块等软物清洗 ● 请勿使用稀释剂、去污粉、含有研磨剂的洗涤剂、漂白剂、去污刷（尼龙、金属制等）、密胺海绵、海绵块的尼龙表面等 	
--	--

内锅内壁的防粘涂层因使用而消耗。 ● 有时会出现色斑或剥落，但不影响卫生和性能，对人体无害能正常煮饭、保温，敬请安心使用。 ● 如在意防粘涂层剥落或内锅变形时，可购买更换内锅。→ 参阅P.29 外壁 ● 可能会因加热而出现变色，但不影响煮饭性能。 ● 外壁是与传感器相接触的重要部分，请注意不要粘附污垢或损伤。 ● 如将内锅的底部用力碰撞水槽或桌面等处，可能导致水槽或桌面等处受损、移色等情况发生，还请注意。	
---	--

各部分名称和使用方法

关于锂电池

为确保电源插头拔掉后仍然记忆当前时间、菜单等，饭锅内置锂电池。锂电池随着使用而消耗，锂电池使用年限约3~5年左右。
→ 参阅P.28

蒸气口

●煮饭时、清洗时蒸气冒出，因处于高温，请小心烫伤。

开关外盖时，手指请勿靠近本体后侧的缝隙（右图斜线部分）。可能会导致受伤。

本体插座
(本体后侧)
插入本体插头。

电源线

本体插头
插入本体。

电源插头

束线带

●使用时，请将捆绑电源线的束线带取下。
●电源线请勿捆绑使用。
(否则电源线发热会导致故障。)

外盖按钮

打开外盖时按压。

●因以压力式提高密闭进行烹煮，故打开外盖时可能会需要些时间。
●加压煮饭时、清洗时，为保障安全，即使按压外盖按钮也无法打开外盖，并非故障。

外盖

吸气口
(本体底部前侧)

排气口(本体底部后侧)

搬运凹槽(左右两处)
搬运时使用。

操作面板

●请确实按下操作键。
●报知音的变化以及“煮饭/再加热”键和“保温/取消”键的中央的（●、—），是为视力障碍者而设计的。

液晶显示屏

●如用布等擦拭液晶显示屏时，可能会出现黑色线条，并非故障。
(这是因静电而产生的现象，片刻就恢复原状。)

●拔出电源插头时，时间显示和所有菜单亮灯。

实际使用中不会出现这种显示内容。

压力显示
加压时显示。

煮饭/再加热灯
“煮饭/再加热”键煮饭/再加热时使用。

“定时”键
到了希望食用时间，能自动将饭煮好，定时预约煮饭时使用。→ 参阅P.18

“清洗”键
清洗时使用
(按1.5秒以上)。→ 参阅P.25

“时间调整”键
●调整现在时间时使用。→ 参阅P.9
●用于设定定时预约煮饭的预约时间。→ 参阅P.18

“菜单”键
●选择菜单时使用。→ 参阅P.11

“保温选择”键
●选择“标准保温”和“休眠保温”时使用。→ 参阅P.15

“保温/取消”键
●再保温时使用。→ 参阅P.16
●取消操作设定和中止正在运作的功能时使用。

保温灯

定时灯

菜单选择

时间调整

清洗(长按)

定时

压力

白米 **标准** **颗粒感** **美味精煮**

白米快速 **长粒米** **什锦饭** **寿司饭**

稠粥 **稀粥**

糯米饭 **糙米饭**

保温 **标准** **休眠**

28:88

煮饭
再加热

保温
取消

内盖套件

安全阀
是当压力调节装置堵塞或故障等时，为了消除异常压力等的安全装置。

压力调节装置(附带内盖过滤器)
煮饭时、清洗时，进行压力调节。

内盖过滤器
防止异物堵塞。

●请勿拆卸。
清理方法 → 参阅P.22

内盖把手(左右两处)
搬运内盖套件时使用。

内盖垫圈

内盖套件固定钩
(橙色)
内盖套件的安装和取下时使用。
●清理后，务必安装内盖套件。
→ 参阅P.24

内侧

外侧

本体

散热板

外盖垫圈

盖传感器

蒸气口

侧面传感器
(本体内侧)

水位刻度
(内锅内侧两处)

内锅

附件

量米杯

(约180mL)

饭勺

可以竖立放置。

煮饭好吃的小技巧

煮饭可口的小诀窍

●正确量米

务必使用附属的量米杯平口盛满进行计量。如用按键式自动量米机和商店出售的量杯量米会有差异。

●快速洗米

为了快速地洗米，请准备好能储水的洗米钵。

- ①冲…第一次放很多水将米搅淘2~3次后（约10秒以内）立即将水倒净（重复2次）。
- ②洗…伸直手指，将米搅淘30次左右（约15秒），再放入大量的水搅淘后立即将水倒净。以此为一循环，重复2~4次。
- ③冲…最后放入大量的水，快速地冲洗2次。（请在10分钟之内完成上述①~③的操作）



注意！请勿用热水（35℃以上）洗米或增减水量。否则将影响米饭的口感。

●正确增减水量

务必在平的台面上调节水量。水位刻度是标准位置，因此请根据喜好及米的种类、新米程度调节水量。

米的种类	软质米	新米	旧米・硬质米
水量增减标准	基本按照水位刻度	比水位刻度稍微减少些	比水位刻度稍微增加些

- 如果水放得过多，会从蒸气口溢出。

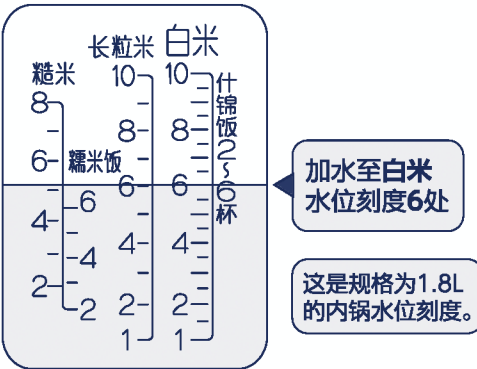
●不要使用碱性强的水煮饭

请使用弱碱性的水（pH9以下）。否则米饭会变黄或发粘。

●煮饭结束后请马上搅拌

通过趁热搅拌米饭，可排除多余的水分，使米饭变得更加松软可口。煮好后应在10分钟以内搅拌，如长时间放置，米饭将变硬、变粘、焦糊。

煮6杯米量的白米时



保温小诀窍

●将米饭保存在内锅中时，请务必使用保温功能

- 在将本体插头从本体上拔下、在电源插头从插座上拔下或保温取消等不使用保温功能的状态下将米饭保存在内锅中时，会导致米饭产生异味，或因水蒸气滴入而使米饭变得粘稠。

●为防止米饭的干燥、发粘、变味、变色，不要进行下述情况的保温

- 长时间保温少量的米饭
- “标准保温”12小时以上，“休眠保温”24小时以上的保温（保温时间根据菜单而定）
- 加入剩饭后保温
- 从冷饭开始保温
- 稠粥、稀粥的保温
- 加入配料及调味料烹煮的什锦饭、糯米饭等米饭的保温
- 炸薯饼、酱汤等米饭以外食品的保温
- 饭勺放在锅内保温

●少量米饭保温时，将米饭堆在内锅中央

- 要保温的米饭量较少时，容易变得干燥、发粘，因此请将其堆在内锅中央进行保温。



时钟的调整方法

当时间出现偏差时、请按以下顺序进行调整。

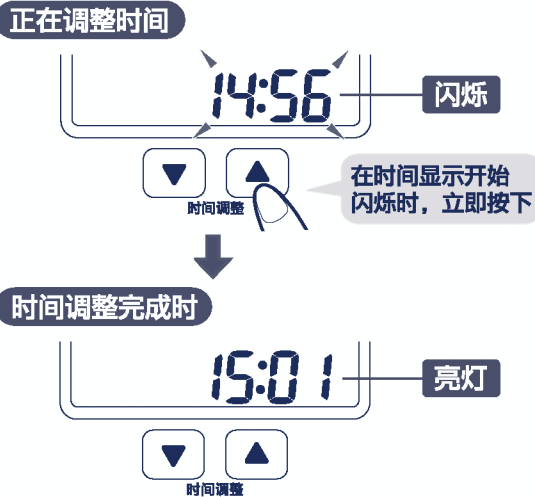
- 时间以24小时表示。

例：现在时间是15:01，而显示时间为14:56时

- 1 放入内锅，将电源插头和本体插头插入插座
→ 参阅P.10 “基本的煮饭方法 4”
- 2 按 ▲ 或 ▼ ，在时间显示闪烁的时候，将时间显示调整为现在时间

- ▲：以1分钟为单位递进
- ▼：以1分钟为单位递减
- 持续按键则以10分钟为单位快速递进。

- 3 闪烁变为亮灯后，即时间调整完成
现在时间调整完成后，经过3秒钟，闪烁将变为亮灯。



- 由于室温等的不同，时间有时会出现少许误差。
- 时间出现偏差时，使用定时预约煮饭将不能在预定时间完成煮饭。
- 煮饭中、再加热中、标准保温中、休眠保温中、定时预约煮饭中、清洗中不能进行时间调整。

报知的种类及切换方法

本产品具有“提示音报知”功能，用提示音来报知煮饭开始、定时预约操作完成、煮饭结束等。提示音可切换为蜂鸣器或无音。

报知种类和时刻

报知种类可从以下内容中选择。

报知种类和用途	提示音	蜂鸣器	无音
	本产品的标准报知音。在出厂时已设定如下。	希望将提示音改变为蜂鸣器时使用。	希望消除报知音时使用。
鸣响时刻			
煮饭、清洗开始时	小星星	“哔”	
完成定时预约操作时	小星星	“哔”	
煮饭、再加热、清洗结束时	孤挺花	“哔” 鸣响5次	不鸣响
保温过程中忘记关闭外盖时	“哔哔” 鸣响2次		不鸣响
忘记搅拌米饭时	“哔哔” 鸣响2次		不鸣响

切换方法

- 1 放入内锅，将电源插头和本体插头插入插座
→ 参阅P.10 “基本的煮饭方法 4”

- 2 按 保温/取消 3秒以上

按“保温/取消”键3秒以上的同时，报知以①→②→③进行切换。



- 3 希望切换的报知设定完成音鸣响后即切换完成

- 一旦切换，切换后的报知设定，即使从插座上拔下电源插头、本体插头，仍被记忆。

- 不能切换再加热开始时的提示音。
- 在煮饭中、再加热中、标准保温中、休眠保温中、定时预约煮饭中、清洗中不能切换。
- 不能顺利进行切换时，请从1重新开始。
- 在任何设定下告知错误的蜂鸣器都会鸣响。

煮饭

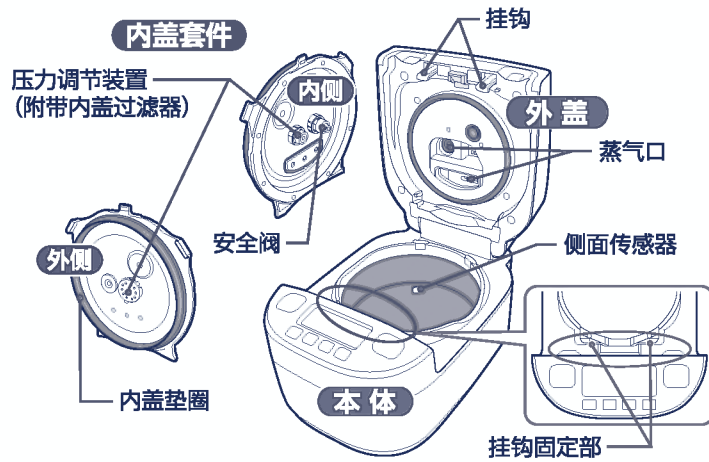
基本的煮饭方法

- 初次使用时，请清洗内锅、内盖套件、量米杯、饭勺。→ 参阅P.21~P.24
- 刚开始使用时可能有塑料等树脂气味，随着使用气味将逐渐减少。希望除去气味时，请尝试使用P.25“清洗”的方法。

煮饭前请先进行确认。

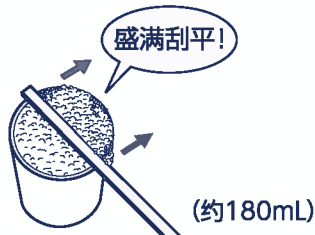
请确认右图所示各处是否粘有饭粒、米粒等异物，如有粘附请清除干净。
→ 参阅P.22~P.23

- 如粘有饭粒、米粒等异物，外盖将无法完全关闭，煮饭中蒸气从外盖与本体之间泄漏，或外盖突然开启烹煮物喷出。另外，为了保证安全，有时将无法开始煮饭。



1 使用附属的量米杯进行量米

以量米杯平口盛满1杯为标准进行量米。



2 洗米、增减水量

- ①洗米。→ 参阅P.8“煮饭可口的小诀窍”
 - ②将内锅置于水平处，根据烹煮菜单和米的杯数加水至相应的水位刻度。→ 参阅P.14
 - ③将米摊平。
- 米不需浸泡可立即煮饭。将米浸泡后煮出的饭会稍软。
 - 水位刻度为标准值，请根据喜好调节水量。(水位刻度上下1~2mm)

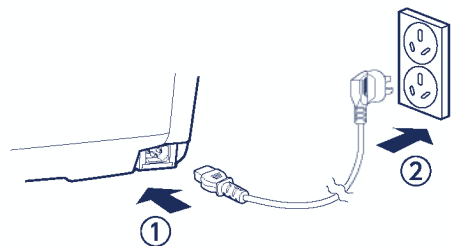
3 将内锅放入本体中，安装内盖套件，盖好外盖

擦去内锅外侧、本体内侧、内盖套件附着的水分和异物。

- 因为是压力式炊煮米饭，内盖垫圈的密闭度较高，盖上外盖时会有些紧。请慢慢地、并确定盖好外盖直至发出“咔嚓”声为止。

4 插接电源插头和本体插头

- ①将本体插头完全插入本体插座
- ②将电源插头确实插入电源插座



5 按 菜单 选择菜单

- 出厂时设置为“白米 标准”菜单。

每按一次按键，显示屏的菜单就一边闪烁一边切换。

- 持续按键，菜单将按照“白米 标准”→“白米 颗粒感”→“美味精煮”→“白米快速”→“长粒米”→“什锦饭”→“寿司饭”→“稠粥”→“稀粥”→“糯米饭”→“糙米饭”的顺序推进。
- 一旦选择并煮饭，到下一次重新选择并煮饭前，有被记忆的菜单和不被记忆的菜单。
→ 参阅P.13“煮饭所需的预计时间、加压烹煮菜单”



- 为方便理解，上图已显示出所有菜单。

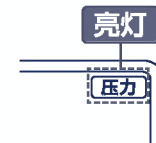
可选菜单、各菜单的特色等详情请参阅P.14

6 按 煮饭 再加热

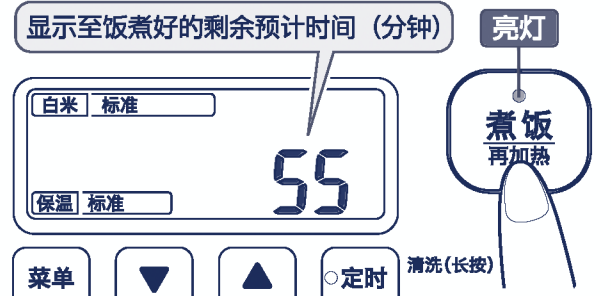
提示音（蜂鸣器）鸣响，开始煮饭。

煮饭/再加热灯亮灯，显示屏将显示煮饭结束的剩余预计时间（分钟）。

- 外盖忘记关闭报知音可能会“哔哔”鸣响2次，这并非故障。请慢慢地切实关闭外盖，直到发出“咔嚓”声为止。
- 请确认保温灯为灭灯状态后再按“煮饭/再加热”键。若保温灯亮灯时，则进入“再加热”。→ 参阅P.17
- 煮饭中想知道现在时间时，请按▲或▼，仅在按下时候切换显示。
- 对加压的菜单，在加压开始后，显示屏上的[压力]显示亮灯。



例“白米 标准”煮饭时的屏幕显示



- 煮饭结束的剩余预计时间和实际煮饭结束时间有可能不同。实际煮熟的时间随室温、水温、电压及水量增减而异。
- 进入焖饭状态后，将调整煮饭结束的剩余预计时间。调整时，剩余预计时间可能会一度提前或延迟。

7

煮饭结束的提示音（蜂鸣器）鸣响，自动进入保温后，
请立刻搅拌米饭

煮饭结束后自动切换到保温模式。→ 参阅P.15 “保温”
保温灯亮灯，煮饭/再加热灯灭灯。
显示屏以1小时（h）为单位显示保温经过时间。

亮灯

保温取消

显示保温经过时间

白米 标准

保温 标准

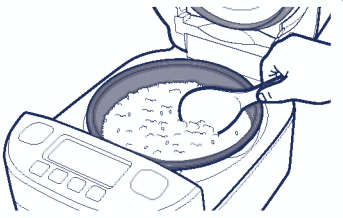
0h

打开外盖时，请务必先确认不冒蒸气以及 [压力] 显示消失。

自动进入保温后，请立刻搅拌米饭。
饭煮好后立刻搅拌米饭，使多余的水分蒸发，以防米饭变硬、
变粘糊、焦糊。

● 搅拌米饭时，请小心烫伤。

● 忘记搅拌米饭时，蜂鸣器会鸣响（哔哔×2次）告知。
搅拌米饭后请关闭外盖。→ 参阅P.16 “忘记搅拌的蜂鸣器”



盖上外盖时，请不要将饭勺放在锅内。此操作可能导致外盖难以打开。

● 因煮饭状态的不同，有时煮好的米饭底部可能会有浅黄色的焦饭。

● 由于煮饭过程中产生的热对流，有时煮好的米饭表面可能会有凹凸。

● 煮饭刚结束时因为密封性高，可能需要一些时间才能打开外盖。

8

使用结束后在锅内无米饭残留的状态下按

保温取消

，
拔下电源插头和本体插头，进行清理

● 请等本体冷却后再进行清理。→ 参阅P.21～P.25

● 请勿用湿手拿取电源插头及本体插头。（有短路和触电危险）

敬请注意

打开外盖时，请务必先确认不冒蒸气以及 [压力] 显示消失。

● 不得已要在煮饭中打开外盖或取消煮饭时，请按“保温/取消”键1秒以上。因蒸气口会有大量蒸气冒出，故请小心。

● 即使 [压力] 显示消失，如感到外盖按钮按压不易时，请勿强行打开，请待其冷却后打开。否则强行打开会使烹煮物喷出导致烫伤。

连续煮饭或取消保温立即煮饭时，请将本体和外盖冷却60分钟以上后再继续炊煮。

● 未经冷却就开始使用时，煮饭时间可能变长（最长约60分钟）。此外，机器可能一时无法显示完成煮饭的预计时间。

提示

想快速冷却本体和外盖时，请试用以下方法。

• 在内锅中加入冷水，冷却本体内部。

• 打开外盖并取下内盖套件，使散热板冷却。

小心溢出

如将水量增减对准“稠粥”、“稀粥”的水位刻度，请勿用“稠粥”、“稀粥”以外的菜单煮饭。
用其他的菜单煮饭可能会溢出。

● “稠粥”、“稀粥”菜单不被记忆，故每次煮粥时都须选择“稠粥”、“稀粥”菜单。

告知

● 报知音（提示音、蜂鸣器）可切换为其他的报知方式。
→ 参阅P.9 “报知的种类及切换方法”

煮饭所需的预计时间、加压烹煮菜单

是指一旦选择1次并煮饭，即被记忆的菜单。

		加压烹煮菜单	1.0L规格	1.8L规格
白米	标准	●	约52分钟～59分钟	约54分钟～60分钟
	颗粒感	●	约49分钟～55分钟	约51分钟～57分钟
美味精煮		●	约68分钟～74分钟	约72分钟～78分钟
白米快速		●	约28分钟～37分钟	约29分钟～44分钟
长粒米		●	约56分钟～62分钟	约59分钟～65分钟
什锦饭		●	约63分钟～70分钟	约63分钟～70分钟
寿司饭		—	约60分钟～66分钟	约60分钟～67分钟
稠粥		—	约76分钟～83分钟	约84分钟～91分钟
稀粥		—	约105分钟～111分钟	约118分钟～125分钟
糯米饭		—	约59分钟～65分钟	约61分钟～68分钟
糙米饭		●	约62分钟～69分钟	约68分钟～74分钟

- 以上数据是在电压220V、室温20℃、水温18℃的情况下测得的煮饭时间。
- 时间是从煮饭开始到进入保温状态时的时间。并因电压、室温、季节、水量等而异。
- “什锦饭”菜单由于在米中加入了配料，为了使其美味可口，煮饭时间会延长一些。

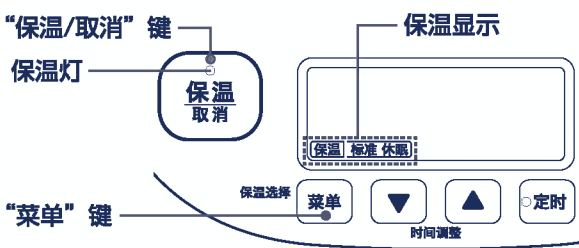
烹煮各种米饭

菜单选择		使用的米	水位刻度	煮饭容量 (杯数)	特长与提示
白米	标准	短粒白米	白米	1.0L:0.5~5.5 1.8L:1~10	●煮本产品的标准硬度（口感）。
	颗粒感	短粒白米	白米	1.0L:0.5~5.5 1.8L:1~10	●煮出的米饭粘性较弱、颗粒分明。
美味精煮		短粒白米	白米	1.0L:0.5~5.5 1.8L:1~10	●延长预热和焖饭时间，使米饭更加美味的煮饭方式。
白米快速		短粒白米	白米	1.0L:0.5~5.5 1.8L:1~10	●想要快速烹煮白米饭时选择快速。但煮出的饭有可能会稍硬。
长粒米		长粒白米	长粒米	1.0L:0.5~5.5 1.8L:1~10	●根据品种不同，有时煮好的米饭可能会稍硬。
什锦饭		短粒白米	白米	1.0L:0.5~4 1.8L:2~6	●将调味料用汤汁或水等稀释后再加入米中，增减水量后从锅底进行充分搅拌。如果不稀释调味料，或没有进行充分搅拌，有时会焦糊，或影响煮饭效果。 ●加入配料的量约占米量的30~50%为宜。 ●请将配料切成小块放在米上，不要搅拌进行烹煮。
寿司饭		短粒白米	寿司饭	1.0L:0.5~5.5 1.8L:1~10	●煮出的米饭比“颗粒感”菜单时略硬。
稠粥		短粒白米	稠粥	1.0L:0.5~1 1.8L:0.5~1.5	●加入配料的量约占米量的30~50%为宜。 ●请将配料切成小块放在米上，不要搅拌进行烹煮。 ●尽量少放不易煮熟的配料。
稀粥		短粒白米	稀粥	1.0L:0.5 1.8L:0.5~1	●青菜类请事先烫煮，务必等粥煮好后再加入。 ●无法烹煮糙米。
糯米饭		全部用短粒糯米或短粒糯米加短粒白米	糯米饭 (短粒糯米与短粒白米混合时比水位刻度稍微多加些水)	1.0L:1~4 1.8L:2~6	●米洗好后，放入筛网约30分钟以沥干水。 ●将调味料用汤汁或水等稀释后再加入米中，增减水量后从锅底进行充分搅拌。 ●加好水后，将配料放在米上。
糙米饭		短粒糙米	糙米	1.0L:1~4 1.8L:2~8	●烹煮糙米时选择。 ●建议不要加入白米或免洗米烹煮，否则有时会造成溢出或影响烹煮效果。

保温 标准保温、休眠保温

保温灯亮灯时按“菜单”键，
可选择“标准保温”、“休眠保温”。

- 下列情形时，即使按“菜单”键，也无法进入“休眠保温”状态。
此时，蜂鸣器鸣响，自动切换为“标准保温”。
 - 烹煮菜单为“什锦饭”、“稠粥”、“稀粥”、“糯米饭”、“糙米饭”
 - “标准保温”超过12小时
 - 因保温取消或停电等，内锅温度过低时
- 保温结束时请按“保温/取消”键。



标准保温 以略高的温度保温，能防止米饭产生异味。

饭煮好后自动切换到“标准保温”状态，保温灯和标准保温显示亮灯。

休眠保温 长时间保温时，由于是在较低温度保温，可有效防止米饭变干、变色等。

在“标准保温”状态下使用。

1 确认标准保温显示处于亮灯状态



2 按 菜单



- 休眠保温显示亮灯。
- 饭煮好超过24小时后将自动恢复“标准保温”状态。

从“休眠保温”返回“标准保温”时…

按 菜单



- 返回“标准保温”，标准保温显示亮灯。
- 返回“标准保温”，为了调整温度风扇将运转。

关于保温时间

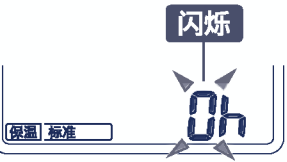
- 请务必遵守下表记载的保温时间。
- 虽然饭煮好后所有菜单都会进入保温，但对画有“X”的菜单请勿保温，否则可能会产生变质或出现异味。

菜单	标准、颗粒感、美味精煮、白米快速、长粒米、寿司饭	什锦饭、稠粥※、稀粥※、糯米饭	糙米饭
标准保温	不超过12个小时	X	不超过12个小时
休眠保温	不超过24个小时	—	—

- 各菜单超过表中的时间时，数字会闪烁发出提示，请尽快食用。



- 画有“X”的菜单从0小时开始就会闪烁发出提示，请勿进行保温。



※“稠粥”、“稀粥”时间长了会变糊状，因此煮饭结束后，请关闭保温，尽快食用。

敬请注意

- 在内锅里保存米饭时，一定要使用保温功能。

再保温的方法

■取消保温后，如果想再保温

按 

保温灯亮灯，显示屏上的保温经过时间返回到“0h”。



亮灯
0h

- 米饭或内锅的温度已经较低的情况下，请勿进行再保温。米饭或内锅低温时进行再保温，“0(h)”会闪烁进行报知。



发现异味时…

- 因清理不充分、不同季节和使用环境的室温、外盖的开闭、米的种类及洗米方法等因素，有时会容易造成杂菌繁殖，产生异味。如果介意异味，在进行P.22~P.23“本体内侧”的清理、P.25“清洗”后，使用“标准保温”，会有效果。另外，请参阅P.29“此种情况时”调高保温温度，会更有效果。

告知

- 如在保温中想要知道当前时间，可按  或  切换显示。再次按  或  后，回到显示保温经过时间。如果不返回到保温经过时间，则下次煮饭也不显示保温经过时间。保温经过时间闪烁后无法切换。

为了保持处于保温状态的米饭的可口度，出现下列情况时，将通过蜂鸣器报知。

●忘记搅拌的蜂鸣器

烹煮结束后没有立即搅拌米饭时，约10分钟后、40分钟后、70分钟后，蜂鸣器鸣响（“哔哔”×2次）。为了使多余的水分蒸发，防止米饭变硬、变粘稠、焦糊，切换到保温后请立即打开外盖搅拌米饭。

●忘记关闭外盖的蜂鸣器

在保温过程中外盖处于打开状态时，约5分钟后蜂鸣器鸣响（“哔哔”×2次），之后每隔3分钟鸣响3次。为了防止米饭干燥或温度过低，请慢慢地盖好外盖，直到发出“咔嚓”声为止。

如不需要这种报知时，可将蜂鸣器切换到静音状态。→ 参阅P.9

用于“标准保温”或“休眠保温”。

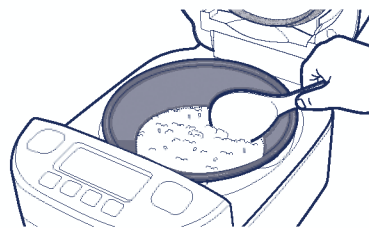
- 加热处于保温状态的米饭，可以提升米饭温度。特别是“休眠保温”，因其保温温度较低，利用再加热使米饭温度适口。
- 仅在保温灯亮灯时可再加热。



1

搅拌并摊平处于保温状态的米饭

- 请务必进行搅拌，防止米饭焦糊或变硬。
- 再加热少量米饭时，按一碗（约160克）米饭一大匙水的比例加水，并充分搅拌米饭，后堆集到内锅的中央，可防止米饭干燥发硬。
- 搅拌米饭时，请小心不要烫伤。



2

确认保温灯亮灯，

并按 

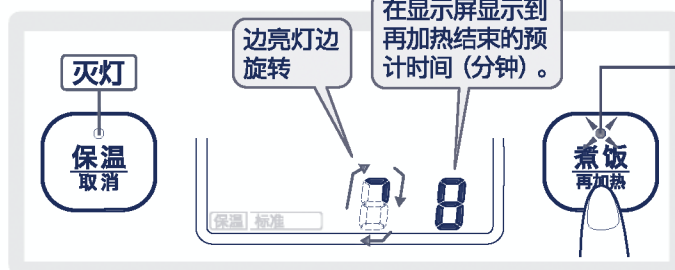
亮灯

保温取消

在保温灯没有亮灯时，按“煮饭/再加热”键则开始煮饭。

提示音鸣响，开始再加热。

如图所示，保温灯灭灯，煮饭/再加热灯闪烁。



再加热的预计时间

约4分~8分钟

闪烁

约4分~8分钟后

提示音（蜂鸣器）鸣响，再加热结束
煮饭/再加热灯灭灯，保温灯亮灯，进入“标准保温”状态。

3

搅拌米饭

- 由于锅底的米饭会稍微变硬，因此要充分搅松、摊平。
- 搅拌米饭时，请小心不要烫伤。

以下情况请不要再加热

- 白米以外的情况（会使米饭焦糊、变色）。
- 反复进行再加热（会使米饭焦糊、干硬）。
- 米饭的量，1.0L规格时，超过白米水位刻度3以上；1.8L规格时，超过白米水位刻度6以上时（不能充分加热）。
- 米饭过于冷却或内锅温度较低时（会使米饭变焦、产生异味及变硬）。

希望停止再加热，恢复保温状态时…

按



煮饭/再加热灯灭灯，保温灯亮灯，进入“标准保温”状态。

想要结束再加热、保温时…

按



煮饭/再加热灯灭灯，返回到当前时间显示。

预约煮饭

定时预约煮饭

- 根据您的预约时间，自动定时煮好米饭。用“定时1”和“定时2”可记忆2个预约煮饭时间。
- 出厂时“定时1”设定为6:00，“定时2”设定为18:00。
- 在定时预约之前，请调整到现在时刻。如果时间不准，就无法在预约的时间煮好饭。→ 参阅P.9
- 当设定时间不足于定时预约煮饭时间时，蜂鸣器鸣响，立即开始煮饭，并显示到饭煮好的预计时间。
- 煮饭前的准备请参阅P.10“基本的煮饭方法”的1~4。

1

按 菜单，选择菜单

→ 参阅P.11“基本的煮饭方法 5”

●“白米快速”、“什锦饭”、“糯米饭”菜单不能定时预约煮饭。

2

按 定时，选择“定时1”（或“定时2”）

“定时1”的设定时间与煮饭/再加热灯闪烁。

●如再次按键，将显示“定时2”的设定时间。

3

按 ▲ 或 ▼，调整希望煮好的时间

●长按按键则以10分钟为单位快速递进。

▲：以10分钟为单位递进 ▼：以10分钟为单位递减

●只能在时间显示闪烁时更改时间。

●预约和上次相同的时间时，不必调整时间。

4

按 煮饭/再加热

提示音（蜂鸣器）鸣响，定时预约完成。

煮饭/再加热灯灭灯，希望煮好时间和定时灯亮灯。

●不按“煮饭/再加热”键，则定时预约没有完成。

●外盖未切实关闭，蜂鸣器会鸣响（“哔哔”×2次）提示。请慢慢地盖好外盖，直到发出“咔嚓”声为止。

●在您预约的时间煮好。→ 参阅P.12“基本的煮饭方法 7”

●在定时预约中想要取消定时预约煮饭时，按“保温/取消”键。

定时预约煮饭时间

●请勿设定在13小时以上。夏季等水温较高时，请勿设定在8小时以上。
(为防止白米过度浸泡而引起变质)

		1.0L规格	1.8L规格			1.0L规格	1.8L规格
白米	标准	1小时10分钟~	1小时10分钟~	寿司饭		1小时20分钟~	1小时20分钟~
	颗粒感	1小时5分钟~	1小时10分钟~			1小时30分钟~	1小时40分钟~
美味精煮	长粒米	1小时25分钟~	1小时30分钟~	稀粥		2小时~	2小时15分钟~
		1小时10分钟~	1小时15分钟~			1小时20分钟~	1小时25分钟~

敬请注意

●在加入配料和调味料的状态下，请不要用定时预约煮饭。有时会因配料变质或调味料沉淀而影响煮饭效果。

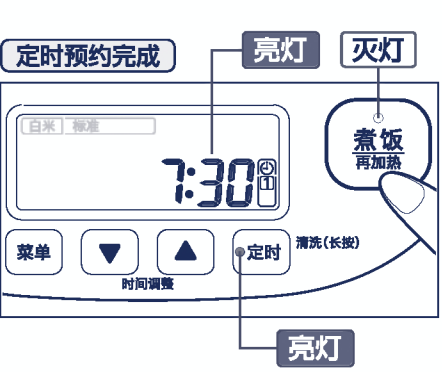
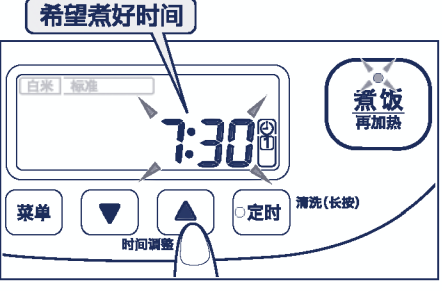
提示

●定时预约煮饭时，不显示到饭煮好的预计时间。

●由于用定时预约煮饭，米吸收的水分较多，故可能会有煮软、米糠沉在锅底焦糊的情况。

●室温、水温较低时，或因电压、水量增减等因素，有时会到了预约时间饭还没煮好。

●在定时预约中想知道现在时间时，请按 ▲ 或 ▼，仅在按下时候切换显示。



食谱

有关计量单位	●请使用附属的量米杯进行量米。（1杯=约180mL） ●1大匙=15mL ●1小匙=5mL
--------	---

肉糜青菜饭

菜单：什锦饭

材料（4~5人份）

白米	.....	3杯
猪肉糜	.....	90g
青菜	.....	90g (切碎)
色拉油	.....	1小匙
A	料酒	1小匙
	酱油	1小匙

烹调法

1 炒锅内倒入色拉油烧热，放入猪肉糜和A炒匀炒散，出香味后放入青菜，炒熟后盛出备用。

2 白米洗净后，将其放入电饭锅的内锅，加入1的汤汁和水至「白米」的水位刻度3，并从锅底进行充分搅拌均匀。

3 在白米的上面将1的配料铺平。

●请勿将配料与米搅拌，另外米和配料量过多时会影响烹煮。

4 按「菜单」键选择【什锦饭】后，再继续按「煮饭/再加热」键。

5 煮饭结束后，搅拌打松。



鲜虾鱼丁粥

菜单：稠粥

请务必选择【稠粥】菜单。

如不遵守以上事项，会造成汁液溢出或压力调节装置以及安全阀的堵塞。

材料（4~5人份）

白米	.....	1杯
鲜虾	.....	20g
鱼丁	.....	20g (切成1cm块状)
姜丝	.....	3g
芹菜丁	.....	10g
胡萝卜丁	.....	10g
料酒	.....	1小匙
A	香油	1小匙
	盐	1/2小匙

烹调法

1 锅中倒入水，放入鲜虾、鱼丁、姜丝、芹菜丁、胡萝卜丁和料酒一同煮沸。

2 煮沸后将食材捞出沥干水分备用，汤汁留用。

3 白米洗净后，加入2的汤汁和水至「稠粥」的水位刻度1。

4 在白米的上面铺上2的配料。

●请勿将配料与米搅拌，另外米和配料量过多时会影响烹煮。

5 按「菜单」键选择【稠粥】后，再继续按「煮饭/再加热」键。

6 煮饭结束后，打开锅盖，加入A搅拌均匀即可。



糯米八宝饭

菜单：糯米饭

- 材料 (4~5人份)
- 糯米3杯
 - 白砂糖20g
 - 银杏果10g
 - 山楂糕10g
 - 葡萄干10g
 - 蜜枣10g
 - 松仁10g

- 烹调法
- 糯米洗好后放入筛网中30分钟以上，以沥干水分。
 - 将1倒进锅里，加水至「糯米饭」的水位刻度3。
 - 按「菜单」键选择【糯米饭】后，再继续按「煮饭/再加热」键。
 - 煮饭结束后，打开锅盖，加入白砂糖搅拌均匀。
 - 取一大碗，排列好银杏果、山楂糕、葡萄干、蜜枣和松仁后，铺上搅拌好的糯米饭，趁热倒扣在盘中。



菌菇糙米什锦饭

菜单：糙米饭

- 材料 (4~5人份)
- 糙米3杯
 - 混合鲜菌菇150g (切成1cm块状)
 - 鸡蛋1个
 - 色拉油1小匙
 - 盐1/2小匙
 - 葱花5g

- 烹调法
- 糙米洗净后，将其放入电饭锅的内锅，加水至「糙米饭」的水位刻度3，再在糙米上面铺上混合鲜菌菇。
 - 请勿将配料与米搅拌，另外米和配料量过多时会影响烹煮。
 - 按「菜单」键选择【糙米饭】后，再继续按「煮饭/再加热」键。
 - 鸡蛋打散成蛋液，平底锅中倒入色拉油烧热，将鸡蛋摊成蛋饼，盛出铺平晾凉切成蛋丝。
 - 煮饭结束后，打开锅盖，撒盐搅拌打松，最后撒上葱花和3即可。

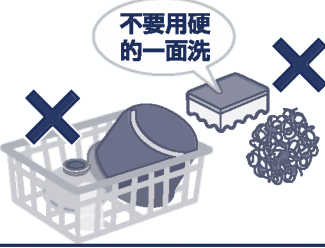


- 糙米的淘洗方法：请淘洗糙米直至去除稻壳等。
- 加入配料煮饭时，如果用1.0L规格，请选择烹煮1~4杯的量。如果用1.8L规格，请选择烹煮2~6杯的量。

●每次煮饭、保温后，请进行清理。

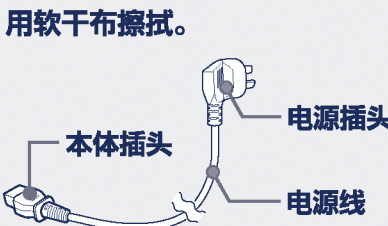
敬请注意

- 请务必从插座拔下电源插头，待本体和内锅冷却后再进行。
- 请勿使用稀释剂、去污粉、含有研磨剂的洗涤剂、漂白剂、除菌酒精、去污刷（尼龙、金属制等）、密封胶绵、海绵块的尼龙表面等。（会造成表面损伤、变色、开裂、劣化或腐蚀。）
- 请勿放入洗碗机和烘碗机。（会造成损伤、变形和变色。）
- 清理后，请正确安装内盖套件。



本体外侧

- 用软布拧干后擦拭。
- 使用含清洗剂抹布时，请不要用力擦拭和长时间的接触。（会造成表面损伤、变色、开裂、劣化或腐蚀。）

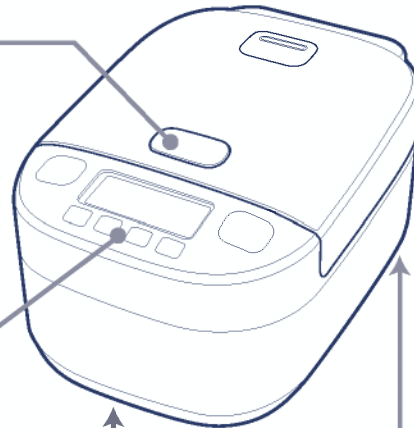


外盖按钮

- 外盖按钮周围塞有饭粒及米粒等异物时，请务必用竹签或牙签清除干净。
- 否则有可能会造成外盖无法开启。

操作面板

- 用软干布擦拭。

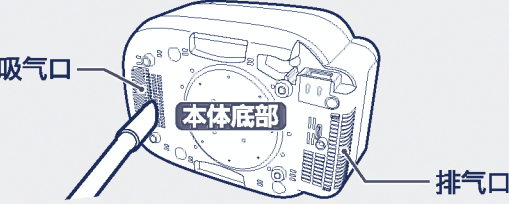


- 本体插座 (本体后侧)
- 用软干布擦拭。

- 吸气口 (本体底部前侧) 排气口 (本体底部后侧)

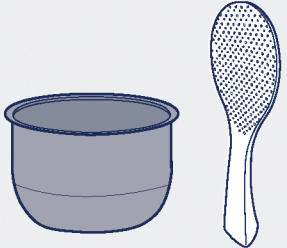
请用吸尘器清扫。(约每月1次)

- 如在附着灰尘等的情况下使用，会使本体内部温度异常上升，导致故障。



内锅 (参阅P.5)、饭勺

用厨房专用中性洗涤剂和柔软的海绵块等清洗



- 如内锅内壁的防粘涂层受到损伤，会造成涂层剥落，故请遵守以下事项。
- 请勿用去污粉、金属去污刷、尼龙去污刷清洗。
 - 请勿敲打、摩擦，要小心使用。
 - 干掉的饭粒等黏着时，请浸泡在水里，使其变软后，用柔软的海绵块等清洗。

量米杯

用柔软的海绵块等清洗



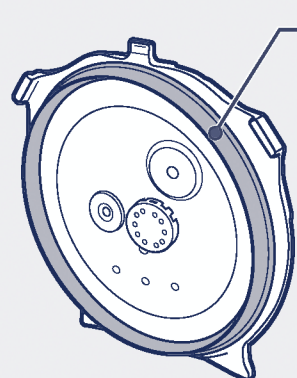
- 对较脏部位，请使用厨房专用中性洗涤剂清洗。

本体内侧

内盖套件

浸泡在热水或水中，用厨房专用中性洗涤剂 and 柔软的海绵块清洗，然后完全擦干水分。

- 脏污或水分残留或有损伤会导致变色（茶色）、生锈或剥落。
- 请勿拆卸，否则会导致故障。

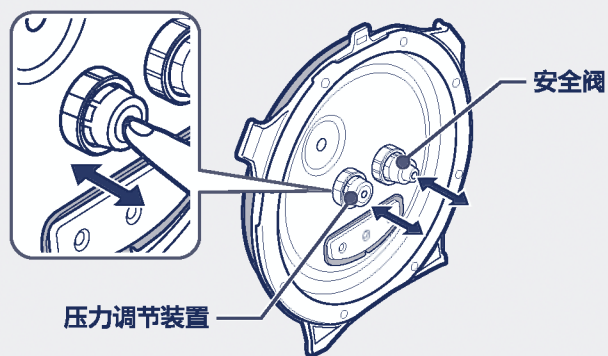


内盖垫圈

- 如有饭粒等异物粘附，会因蒸气泄漏或米饭干燥，无法进行美味炊煮及可口保温，故请清除干净。
- 不能取下内盖垫圈。

压力调节装置（附带内盖过滤器）、安全阀

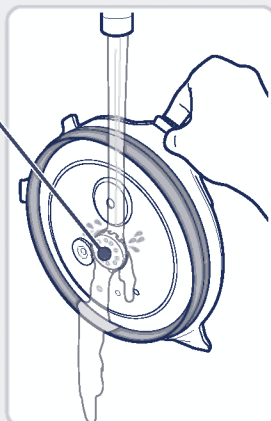
请用手指轻轻按压2~3次，确认是否顺利无阻。如有饭粒、米粒等异物嵌入时，请用竹签等剔除。



内盖过滤器

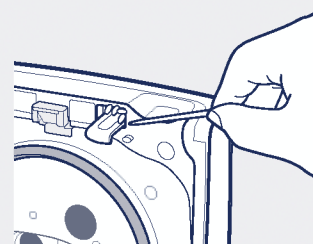
用热水或水冲洗，包括内盖过滤器各部位的孔内。如有饭粒、米粒等异物嵌入时，或缝隙脏污严重时，请用竹签等剔除。

- 不能取下内盖过滤器。



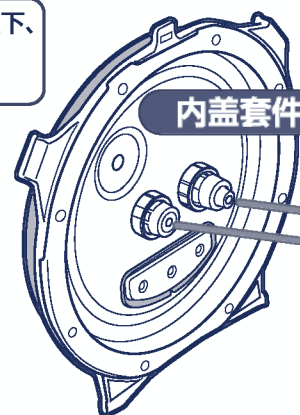
挂钩

如有饭粒、米粒等异物嵌入时，请用竹签等剔除。



- 在外盖没有盖好的状态下，为了安全起见，可能无法煮饭、清洗或出现外盖无法打开的现象。

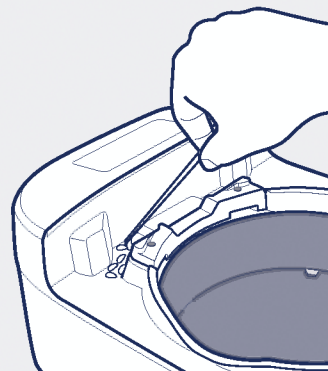
- 内盖套件的取下、安装方法 → 参阅P.24



挂钩固定部

如有饭粒、米粒等异物嵌入时，请用竹签等剔除。

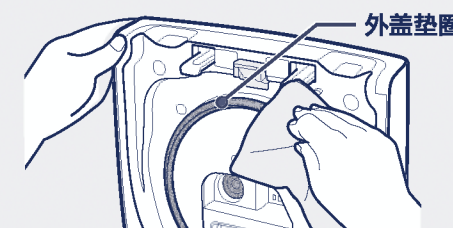
- 在外盖没有盖好的状态下，为了安全起见，可能无法煮饭、清洗或出现外盖无法打开的现象。



外盖内侧、外盖垫圈

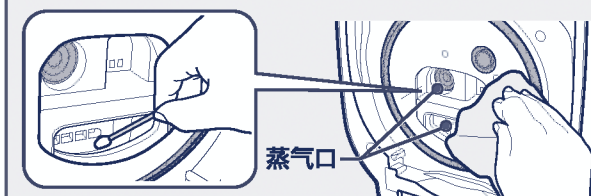
请用拧干的软布将附着在内侧的米汤和饭粒擦拭干净。

- 脏污或水分残留会导致变色（茶色）及生锈。
- 请紧握外盖进行擦拭。
- 不能取下外盖垫圈。



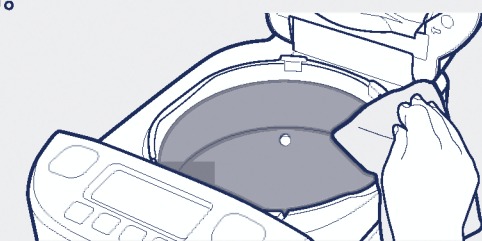
蒸气口

请用拧干的软布将附着在内侧的米汤和饭粒擦拭干净。缝隙脏污严重时，请用棉签等清洁。



汤汁存留部

由于汤汁有时会积存，请用拧干的软布擦拭干净。



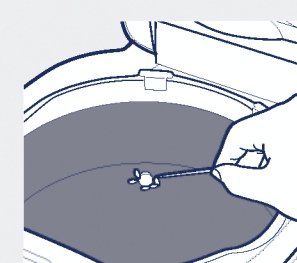
本体与外盖之间（斜线处）

请用拧干的软布将饭粒和米粒等异物擦拭干净。

- 如在粘有饭粒、米粒等异物的状态下关闭外盖，会导致无法打开外盖。
- 积有水滴时，请擦拭干净。

侧面传感器

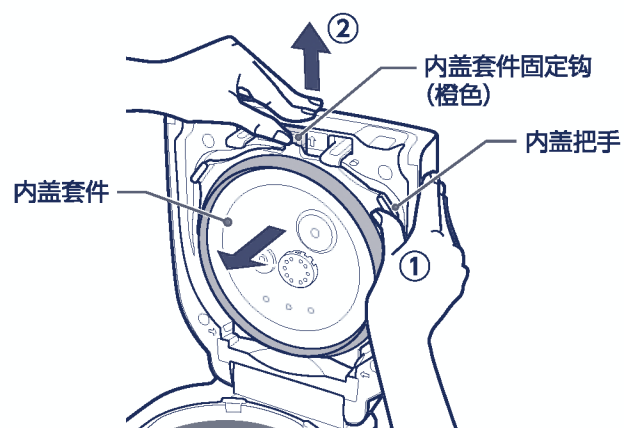
用拧干水分的软布擦拭。如有米粒及异物嵌入时，请用竹签等剔除。



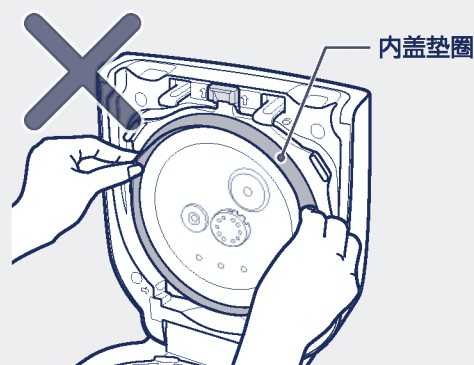
内盖套件の取下、安装方法

取下方法

用单手按住内盖把手 (①)，并往上推动内盖套件固定钩 (②)，内盖套件向前倾倒并将其取下

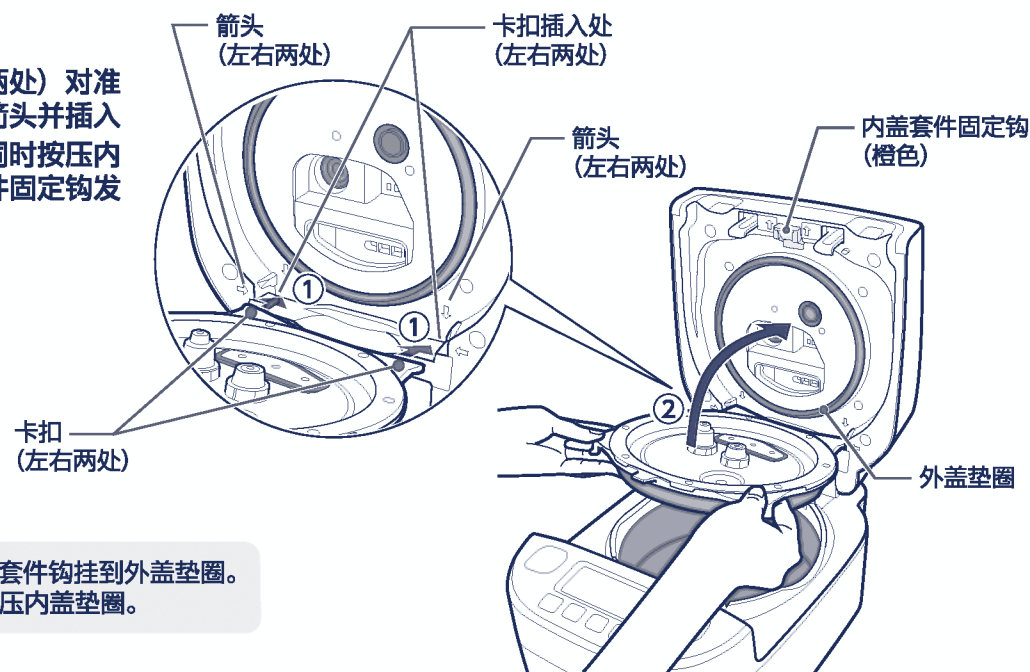


- 在没有往下推动内盖套件固定钩时，请不要强行拉扯内盖把手和内盖垫圈。会造成内盖套件或外盖故障。



安装方法

- ①将内盖套件的卡扣（两处）对准外盖的卡扣插入处的箭头并插入
- ②卡扣保持插入状态，同时按压内盖套件，直到内盖套件固定钩发出“咔嚓”声为止



●安装时，请勿使内盖套件钩挂到外盖垫圈。而且，安装时请勿按压内盖垫圈。

清洗

按以下方法进行清理可减少异味。

- 根据异味的情况，可能会有无法完全清除的情况。

1 将电源插头和本体插头插入插座

→ 参阅P.10 “基本的煮饭方法 4”

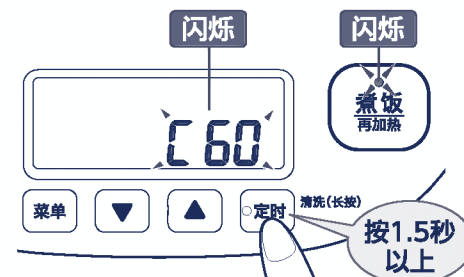
2 将水倒入内锅

1.0L规格	至“白米”水位刻度“1”处
1.8L规格	至“白米”水位刻度“2”处

3 将内锅放入本体，再安装内盖套件，盖 上外盖

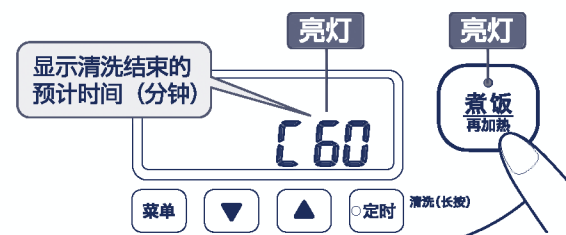
4 长按 **定时 (1.5秒以上)**

蜂鸣器（“哔—”×3次）鸣响，将切换至清洗的显示。



5 按 **煮饭
再加热**

提示音（蜂鸣器）鸣响，开始清洗。
液晶显示屏将显示清洗结束的预计时间（分钟）。

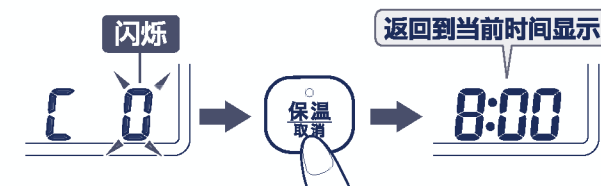


清洗的预计时间	约60分钟
---------	-------

- 为电压220V、室温20℃、水温18℃的情况。
 - 清洗结束的预计时间可能会与实际的清洗时间有出入。实际清洗的时间随室温、水温、电压及水量等增减而异。
 - 因为会中途调整清洗时间，所以调整时，预计时间可能会一度提前或延迟。
 - 清洗会产生压力。开始产生压力后，液晶显示屏会亮起 **压力** 的显示。
 - 想知道现在时间时，请按 **▲** 或 **▼**，仅在按下时候切换显示。
- 
- The diagram shows a control panel with a '亮灯' (Light On) indicator and a '压力' (Pressure) indicator. The '亮灯' indicator is a rectangular button with the text '亮灯' inside. The '压力' indicator is a rectangular button with the text '压力' inside. A line connects the '亮灯' indicator to the '压力' indicator, indicating that the light is on when pressure is detected.



**6 提示音（蜂鸣器）鸣响，显示切换为“0”闪烁时，按 **



- 若不按“保温/取消”键，会每30分钟蜂鸣一次。
- 清洗刚结束时密封性较高，所以外盖需要一段时间才能打开。

打开外盖时，请务必先确认不冒蒸气以及 **压力** 显示消失。

7 待本体冷却后，再对产品整体进行清理

由于内部处于高温状态，请务必待本体冷却再倒掉热水，然后再进行清理。

- 请置于通风良好处，并打开外盖使其干燥。

想要中途取消清洗时…

按“保温/取消”键1秒以上

煮饭/再加热灯灭灯，返回到当前时间显示。

- 蒸气会从蒸气口猛烈喷出，故请小心。

若清洗后仍有异味…

- 请再次进行清洗。若连续进行清洗，请重新往内锅倒水，并开着外盖待其冷却60分钟以上。
若未冷却就直接清洗，会显示错误，或延长清洗时间（最长约60分钟）。另外，还可能会暂时无法显示清洗结束的预计时间。
- 进行清洗虽可以减少异味，但根据使用状况的不同，也可能无法完全清除异味。

敬请注意

- 请勿空煮。
- 请勿加入除水以外的物质（如洗涤剂）。
- 进行清洗时，加水请勿超过规定的水量（1.0L规格：“白米”水位刻度“1”；1.8L规格：“白米”水位刻度“2”）。（否则可能导致无法顺利进行清洗。）
- 清洗过程中蒸气会从蒸气口猛烈喷出，请小心不要被烫伤。
- 清洗后，内部还处在高温状态时，打开外盖会有大量热蒸气涌出，请小心不要被烫伤。

认为故障时

●委托修理前，请检查以下项目。

现 象		需检查项目
煮饭／清洗	米饭过硬或过软	●请根据您的喜好在距离水位刻度上下1～2mm左右范围增减水量。 ●在倾斜的场所增减水量时，易造成水量过多或过少，导致米饭的软硬度变化。 ●因品种、产地、保存日期（新米和旧米）等不同，米饭的软硬度会有变化。 ●因室温、水温等不同，米饭的软硬度会有变化。 ●用定时预约煮饭时，米饭有时会变得稍软。 ●用“白米快速”菜单煮饭时，米饭会变得发粘或发硬。→ 请试用“白米 标准”、“美味精煮”菜单。 ●内锅是否变形？ ●是否洗米不够充分使米糠残留？ ●是否用附属的量米杯计量后再煮饭？ ●煮饭前米的表面铺平了吗？ ●是否将煮好的饭进行了充分搅拌？→ 请在饭煮好后充分搅拌。 ●内锅外侧及侧面传感器是否粘有水分、饭粒和米粒等异物？→ 请擦去。 ●本体内侧、内盖套件是否附着有水分或异物吗？→ 请擦去。 ●煮长粒米时，有时煮好的米饭可能会稍硬。 → 米饭稍硬时，加入水量请稍微超过内锅上的刻度（1刻度的1/2以内）进行炊煮。但水量太多时，可能会造成溢出。
	米饭过于焦糊	●内锅外侧及侧面传感器是否粘有水分、饭粒和米粒等异物？→ 请擦去。 ●是否洗米不够充分使米糠残留？ ●内锅是否变形？ ●长时间浸泡在水里，或定时预约煮饭后，米糠会沉在锅底，容易焦糊。
	米饭表面凹凸不平	●煮饭时的热对流可能会使煮好的米饭表面凹凸不平。 ●煮饭前米的表面铺平了吗？ ●内锅、内盖套件是否变形？
	煮饭中汁液溢出	●菜单的选择或水量增减是否错了？→ 参阅P.14 尤其是“稠粥”、“稀粥”菜单容易溢出，应小心不要弄错。 → 参阅P.12“小心溢出” ●内锅是否变形？ ●是否洗米不够充分使米糠残留？
	不能煮饭、清洗操作键失灵	●是否将电源插头完全插入插座？ ●本体插头有无从本体插座上脱落？ ●内锅是否放入？→ 请放入内锅。 ●是否在液晶显示屏上显示有“E01”、“E02”等？→ 参阅P.28 ●保温灯是否亮灯或闪烁？ → 按“保温/取消”键后再一次按“煮饭/再加热”键。 ●外盖是否盖好？→ 请慢慢地盖好外盖，直到发出“咔嚓”声为止。 ●挂钩固定部是否粘有米饭等异物？ → 请用竹签等剔除后，慢慢地盖好外盖直至发出“咔嚓”声为止。 ●煮饭、清洗操作的最后是否按了“煮饭/再加热”键？ → 若未按“煮饭/再加热”键，就无法开始煮饭、清洗。
煮饭／保温／清洗	蒸气从外盖与本体之间泄漏	●内盖套件是否因曾掉落等原因而变形或内盖垫圈是否断裂？ ●内锅是否变形？ ●请检查内盖垫圈有无脏污？→ 请清理干净。 ●内盖套件是否勾住了外盖垫圈？→ 请再次重新安装内盖套件。 ●安全阀、压力调节装置或内盖过滤器的孔内是否堵塞？或者，是否有异物卡住？ → 脏污时请清理干净。
	煮饭中、保温中、清洗中发出声音	●“吱”的声音是微电脑，调节火力的声音。 ●“啪”的声音是内部热量向外散热时风扇运转的声音。 ●“噗”的声音是煮饭中、清洗中调节压力的声音。 ●“咔嚓”的声音是煮饭中、清洗中压力控制装置运作的声音。 ●煮饭、清洗结束后，为消除压力有时会发出“吡”声。 ●煮饭、清洗开始及定时预约完成后的“咔嚓、咔嚓”声是确认外盖是否盖好的装置工作的声音。 ●“哔”声是报知压力调节装置和安全阀堵塞的声音。 有时会因释放压力时产生的笛声发出很大的声音。 → 堵塞可能导致内锅中的压力异常升高，因此请按住“保温/取消”键1秒以上，结束煮饭、清洗。（这时因蒸气口会有大量蒸气冒出，故请小心。）请在〔压力〕显示消失后，清理内盖套件及外盖。
	内盖套件沾有水滴	●煮好时有立即搅拌了米饭吗？（为了让多余的水份逸散） ●关闭了保温、或将电源插头及本体插头从插座上拔下了吗？ ●根据米的种类及室温，水滴会变得容易沾附。→ 并非异常，请拭除水滴。
	不能进行再加热	●保温灯是否灭灯？→ 参阅P.17

现 象		需检查项目
保温	在保温中：米饭有异味、发粘	●是否将饭勺放在锅内进行保温？ ●是否将冷饭重新加热进行保温？ ●是否将煮好的饭进行了充分搅拌？→ 请在饭煮好后充分搅拌。 ●是否洗米不够充分使米糠残留？ ●烹煮什锦饭后，有时会残留异味。 → 请仔细清洗内锅，并进行“清洗”。→参阅P.25 ●将米饭保存在内锅中时，是否没有使用保温功能？ → 如不使用保温功能，将米饭放置于内锅中，会导致米饭产生异味。→参阅P.8 ●“标准保温”是否超过12小时或者“休眠保温”是否超过24小时？（保温时间根据菜单而定。）→ 参阅P.15 ●煮饭、保温后是否每次都进行清理？ → 由于清理不充分、不同季节和使用环境的室温、外盖的开闭、米的种类、洗米方法等，可能容易繁殖杂菌，产生异味。如果介意异味，在进行P.22～P.23“本体内侧”的清理、P.25“清洗”后，使用P.15“标准保温”，会有效果。另外，请参阅P.29“此种情况时”调高保温温度，会更有效果。
	在保温中：米饭变色、干燥	●内锅外侧及侧面传感器是否粘有水分、饭粒和米粒等异物？→ 请擦去。 ●是否进行了少量米饭的保温？ ●“标准保温”是否超过12小时或者“休眠保温”是否超过24小时？（保温时间根据菜单而定。）→ 参阅P.15 ●因米及水的种类不同，有时煮好后的饭看上去发黄。 ●如果介意米饭的变色或干燥，请参阅P.29“此种情况时”调低保温温度，会有效果。
	无法进行“休眠保温”	●是否选择了无法进行“休眠保温”的菜单？→ 参阅P.15 ●保温经过时间是否超过了12小时？ → 保温经过时间超过12小时，将无法进行“休眠保温”。 ●是否将冷饭保温？→ 内锅温度过低时，将无法进行“休眠保温”。
	不显示保温经过时间	●是否显示当前时间？ → 请按下“时间调整”键，切换显示。→参阅P.16“告知”
	保温过程中报知音鸣响	●是否搅拌了煮好的米饭？（忘记搅拌的蜂鸣器会鸣响。→ 参阅P.16 ） → 请搅拌米饭，盖好外盖。 ●外盖是否有打开？（忘记关闭外盖的蜂鸣器会鸣响。→ 参阅P.16 ） → 请将外盖盖好。
预约	保温经过时间闪烁	●米饭温度较低时，选择了“标准保温”而保温时间超过12小时，选择了“休眠保温”而保温时间超过24小时时，保温经过时间会闪烁。（保温时间根据菜单而定。）→ 参阅P.15
	预约后立即开始煮饭	●现在时间是否与时钟一致？→ 时间以24小时表示。请核对调整。 ●当设定时间不足于定时预约煮饭时间时，则立即开始煮饭。
	到了预约时间饭没煮好	●现在时间是否与时钟一致？→ 时间以24小时表示。请核对调整。 ●室温、水温较低时，或因电压、水量增减等因素，有时会到了预约时间饭还没煮好。
其他	不能预约	●在操作定时预约的最后，是否按了“煮饭/再加热”键？ → 不按“煮饭/再加热”键，则定时预约没有完成。 ●“7:00”是否闪烁？→ 不先调整时间则将无法接受预约。→参阅P.9 ●外盖是否盖好？→ 请慢慢地盖好外盖，直到发出“咔嚓”声为止。 ●挂钩固定部是否粘有米饭等异物？→ 请用竹签等剔除后，慢慢地盖好外盖直至发出“咔嚓”声为止。 ●是否选择了不接受定时预约的菜单？ → “白米快速”、“什锦饭”、“糯米饭”菜单不能定时预约煮饭。
	外盖盖不上、难以盖上	●挂钩周围、挂钩固定部、本体与外盖之间、内盖垫圈、压力调节装置、安全阀、蒸气口等部位是否粘有饭粒或米粒等异物？→ 请除去异物。→参阅P.22～P.23 ●是否正确安装了内盖套件？ → 为安全起见，本产品的结构设计成在内锅放入本体的状态下，如果没有装上内盖套件，就关不上外盖，并非故障。 ●因采用压力式煮饭，所以垫圈密封性较高，可能使外盖难以盖上。请慢慢地、并确实盖好外盖直至发出“咔嚓”声为止。
其他	无法打开外盖	●压力煮饭时、清洗时外盖为锁定状态，无法打开。煮饭过程中不得不打开外盖时，请按住“保温/取消”键1秒以上。→ 参阅P.12“敬请注意” ●按在外盖按钮边缘时不易打开外盖。请按外盖按钮的中央部分。
	煮饭中、清洗中外盖打开	●外盖是否确实盖好？ → 请确实盖好外盖直至发出“咔嚓”声为止。

接下一页→

认为故障时 续

现 象		需检查项目
其他	有塑料等树脂气味	●刚开始使用时可能有塑料等树脂气味，随着使用气味将逐渐减少。 希望除去气味时，请尝试使用P.25“清洗”的方法。
	发生停电时	●边煮饭中、清洗中，边使用电热水瓶烧水、或使用微波炉时，有时会超过额定电流，导致电闸断开发生停电。 →电饭锅请单独使用电源插座。恢复电闸通电后，如停电时间未滿10分钟则开始继续煮饭、清洗。
	直接将水或米放入了本体内部	●在未装入内锅时就向本体内放入水或米可能导致故障，请与本公司的客服窗口联系。
	从插头冒出火花	●插拔插头时，有时会冒出小火花，这是IH电饭锅的特点，并非故障。
	不显示煮饭时的煮饭结束的预计时间、清洗结束的预计时间	●连续煮饭、清洗的情况下，本体冷却前不显示预计时间，但实际已经开始煮饭、清洗，并非故障。
	外盖内侧、内盖套件附着锈斑似的茶色脏污	●因有时会附着米浆等脏污，请进行清理。→参阅P.22～P.23

出现此类显示时

若进行下述处理后仍未恢复，请与本公司的客服窗口联系。

显 示		需检查项目
错误显示	E06	●电压异常时，为防止发生故障，将停止动作。 →仔细检查插座的额定电压，请使用正确的电压，或使用另外的插座。
	E17 H17	●外盖没有盖好。 →请按“保温/取消”键，确认外盖是否盖好，之后按“煮饭/再加热”键。
	H01 H02	●盖传感器、侧面传感器处于高温状态。 →请按“保温/取消”键，并打开外盖，冷却60分钟以上。 (小心烫伤) →想快速冷却时 →参阅P.12“提示”
	H04	●没有放入内锅。 →请将内锅确实放入底部。
	7:00 闪烁	●7:00 闪烁时，请重新调整时间。→参阅P.9 重新调整时间，仍可正常使用。如不重新调整时间在7:00 闪烁的状态下进行煮饭、清洗，则煮饭中、保温中、清洗中不显示当前时间。
	从插座上拔下电源插头、本体插头，显示消失	●内藏的锂电池用尽。 锂电池用尽时，从插座上拔下电源插头，或从本体插座上拔下本体插头，显示和记忆（现在时间、菜单、保温状态）消失，但重新接上插头，重新调整时间，仍可正常使用。 更换锂电池时，请与本公司的客服窗口联系。 收费更换。
	压力 闪烁	●煮饭、清洗停止后，仍为加压状态。 请等到压力显示消失为止。（约5～10分钟） 闪烁时，按键功能无效。
	显示异常	●请拔下电源插头、本体插头，重新再次插入本体插座、电源插座。 (7:00 闪烁时，请重新调整时间。) →参阅P.9
	E01 E02 E07	●是故障。 →请与本公司的客服窗口联系。

此种情况时 米饭出现异味、变色或干燥时请进行调整保温温度

根据使用的地区与环境，米饭有可能产生异味、变色、或干燥。
在使用“标准保温”或“休眠保温”仍无改善的情况下，请变更为下列保温温度。
●可以同时调整“标准保温”与“休眠保温”。

更改保温温度设定的方法

1 放入内锅，将电源插头和本体插头插入插座
→ 参阅P.10“基本的煮饭方法 4”

7:00

显示现在时间

2 按住“菜单”键3秒以上

菜单

按3秒以上

0

蜂鸣器（“哔—”×3次）鸣响，当前设定值闪烁（出厂时设定为“0”）

3 按▲或▼变更温度

按▲向➡方向移动，按▼向⇐方向移动

保温温度
变更范围

-3

-2

-1

0

1

2

3

低 ← 出厂设置 → 高

1

2

3

0

-1

-2

-3

觉得有异味要调高保温温度时，请选择“1”～“3”。
觉得有变色或干燥要调低保温温度时，请选择“-1”～“-3”。

4 按“菜单”键

菜单

3

变更的温度亮灯，蜂鸣器（“哔—”×3次）鸣响，即完成变更

完成按键操作，蜂鸣器停止鸣响后，返回时间显示

7:00

告知

- 煮饭中、再加热中、标准保温中、休眠保温中、定时预约煮饭中、清洗中不能变更设定。
- 不能顺利进行操作时，请从1重新开始。
- 一旦调整设定，即使拔下电源插头、本体插头，设定仍然保存。
- 如果在设定期间有15秒以上的时间不进行的操作，则返回时间显示，设定将不变更。

即使更改保温温度的设定也未能改善问题时，反而可能造成变色、干燥或出现异味，请将设定还原。

关于零件更换、购买

- 损坏时，请更换新的零件（收费）。
- 更换时，请确认好产品的型号及零件名称后，请到本公司的客服窗口购买更换。

零件名称		零件号码
内盖套件	1.0L规格	C260-GR
	1.8L规格	C261-GR
内锅	1.0L规格	B658-6B
	1.8L规格	B659-6B
饭勺		BE814041L-02
量米杯		615784-00

28

29

规格

型 号			NW-YAH10C		NW-YAH18C	
煮饭容量(约L) 「」内为杯数	白米 (标准、颗粒感)	(短粒白米)	0.09 ~ 1.0	[0.5~5.5]	0.18 ~ 1.8	[1~10]
	美味精煮	(短粒白米)	0.09 ~ 1.0	[0.5~5.5]	0.18 ~ 1.8	[1~10]
	白米快速	(短粒白米)	0.09 ~ 1.0	[0.5~5.5]	0.18 ~ 1.8	[1~10]
	长粒米	(长粒白米)	0.09 ~ 1.0	[0.5~5.5]	0.18 ~ 1.8	[1~10]
	什锦饭	(短粒白米)	0.09 ~ 0.72	[0.5~4]	0.36 ~ 1.08	[2~6]
	寿司饭	(短粒白米)	0.09 ~ 1.0	[0.5~5.5]	0.18 ~ 1.8	[1~10]
	稠粥	(短粒白米)	0.09 ~ 0.18	[0.5~1]	0.09 ~ 0.27	[0.5~1.5]
	稀粥	(短粒白米)	0.09	[0.5]	0.09 ~ 0.18	[0.5~1]
	糯米饭	(全部用短粒糯米或短粒糯米加短粒白米)	0.18 ~ 0.72	[1~4]	0.36 ~ 1.08	[2~6]
	糙米饭	(短粒糙米)	0.18 ~ 0.72	[1~4]	0.36 ~ 1.44	[2~8]
额 定 电 压 / 额 定 频 率			220V~ 50Hz			
额 定 输 入 功 率			1040W		1260W	
保 温 时 平 均 耗 电 量			29W		36W	
煮 饭 方 式			压力IH方式			
电 源 线 长 度			1.0m			
外 形 尺 寸 (约 c m)			宽25×深36.5×高20.5 (42※1)		宽27.5×深39×高24 (48※1)	
重 量			约5.5kg		约6.5kg	
颜 色			黑色(BA) 白色(WA)		黑色(BA) 白色(WA)	

- 在特定地区（高山、严寒地带），有可能无法保障规定性能，请尽量避免在此类地区使用。
- 保温时平均耗电量是室温20℃，最大煮饭容量的数值。
- 本产品电源电压和电源频率不同的地区无法使用。
- （※1）是打开外盖时的高度。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外装构成品	○	○	○	○	○	○
内部构成品	○	○	○	○	○	○
电气零件	×	○	○	○	○	○
控制零件	×	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 注：表中标有“×”的所有部件，因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。						

执行标准：GB4706.1 GB4706.19
销售商：上海象印家用电器有限公司
中国（上海）自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位
日本制造

●食品接触材料一览

产品名称		IH电压力饭锅		型 号	NW-YAH10C / NW-YAH18C
食品接触用					
部位名			材料名	执行标准	使用注意 事项
外盖	外盖・蒸气口（上侧・下侧）		聚丙烯(丙烯均聚物)	GB4806.7-2016	—
	警报垫圈紧固件		不锈钢(06Cr19Ni10)	GB4806.9-2016	
	散热板螺丝钉		不锈钢(06Cr18Ni9Cu3)		
	散热板		铝合金(1100)	GB4806.9-2016	不得接触 酸性食品
	外盖垫圈・蒸气口垫圈・ 压力调节滑动轴垫圈・泄压橡胶・ 警报垫圈・蒸气口孔垫圈・ 蒸气口中侧垫圈・蒸气口下侧垫圈		硅橡胶	GB4806.11-2016	—
内盖套件	安全阀・安全阀帽・安全阀盖・ 压力调节阀・压力调节帽・ 压力调节盖・内盖过滤器		聚丙烯(丙烯均聚物)	GB4806.7-2016	—
	内盖板		苯乙烯均聚物及与丁二烯共聚物		
	安全阀台・压力调节台		聚苯硫醚		使用温度不得 高于121℃
	安全阀弹簧・安全阀帽弹簧・ 安全阀帽盖圈・阀支撑板・压力调节弹簧		不锈钢(06Cr19Ni10)	GB4806.9-2016	—
	安全阀帽盖圈・压力调节盖圈		不锈钢(019Cr18CuNb)		
	内盖板铆钉		铝合金(5052)	GB4806.9-2016	不得接触 酸性食品
	内盖	基材	铝合金(5052)	GB4806.9-2016	使用时禁止破 坏表面涂层
		涂层	聚四氟乙烯	GB4806.10-2016	使用温度不得 高于250℃
	内盖垫圈・安全阀台垫圈・ 压力调节台垫圈・内盖板垫圈		硅橡胶	GB4806.11-2016	—
内锅	基材		铝合金(3003)和不锈钢(10Cr17 或 022Cr18Ti)的复合材料	GB4806.9-2016	使用时禁 止破坏表 面涂层
	涂层（内锅涂层和水位刻度涂层）		1,1,1,2,2,3,3-七氟-3- [（三氟乙烯基）氧] 丙烷与四氟乙烯的聚合物	GB4806.10-2016	
附件	饭勺・量米杯		丙烯与乙烯的聚合物 (其中丙烯占最大质量分数)	GB4806.7-2016	—

本表格依据 GB4806.1-2016 的规定编制。
销售商：上海象印家用电器有限公司
地址：中国（上海）自由贸易试验区富特北路 225 号第三层 D13 部位
生产日期：请参照产品本体

请 注 意 部件标识说明		
部件	部件标识	中文
外盖・ 产品正面贴纸・ 铭牌贴纸・ 压力注意贴纸・ 使用说明书・ 外包装箱	IH	电磁加热
内锅	鉄器コート 黒まる厚釜	铸铁涂层 黑内釜
液晶显示屏	h	小时
饭勺	ポリプロピレン	丙烯与乙烯的聚合物(其中丙烯占最大质量分数)